

**Jovana Radovic**

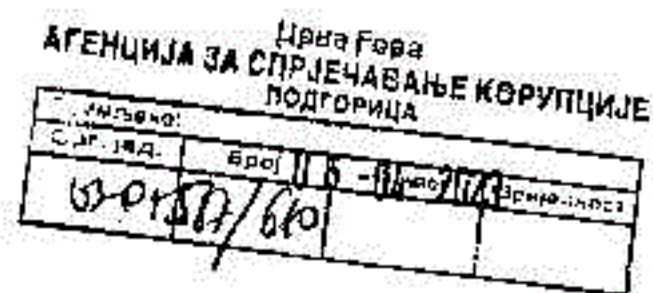
---

**From:** Generalni sekretar <generalni.sekretar@skupstina.me>  
**Sent:** Thursday, April 6, 2023 12:08 PM  
**To:** Finansiranje  
**Cc:** Jovana Kovacevic; Ivana Bozovic  
**Subject:** ASK - ugovori o djelu  
**Attachments:** 24 - 45 - ASK- ugovori.pdf

Poštovani,

U prilogu dostavljamo ugovore o djelu.

S poštovanjem,



**MA Aleksandar Klarić**

Generalni sekretar / Secretary General

Skupština Crne Gore / Parliament of Montenegro

Bulevar Sv. Petra Cetinjskog 10  
81000 Podgorica, Crna Gora  
tel: +382 20/404-560

e-mail: [generalni.sekretar@skupstina.me](mailto:generalni.sekretar@skupstina.me)  
[www.skupstina.me](http://www.skupstina.me)



*Skupština Crne Gore*  
*Generalni sekretar*

00-32-5/23-24/45  
Podgorica, 6. april 2023. godine

**AGENCIJA ZA SPRJEČAVANJE KORUPCIJE**

Shodno članu 44 stav 2 Zakona o finansiranju političkih subjekata i izbornih kampanja ("Službeni list Crne Gore", br. 3/20 i 38/20), u prilogu dostavljamo:

- Ugovor o djelu broj: 00-55-1-2/23-1/35
- Ugovor o djelu broj: 00-55-1-2/23-1/36

S poštovanjem,



Aleksandar Klarić

CRNA GORA  
SKUPŠTINA CRNE GORE  
00-55-1-2/23-1/35  
Podgorica, 4. aprila 2023. godine

## UGOVOR O DJELU

Zaključen dana 4. aprila 2023. godine u Podgorici, između:

1. Skupštine Crne Gore, sa sjedištem u Podgorici, Bulevar Svetog Petra Cetinjskog br.10, koju predstavlja generalni sekretar Aleksandar Klarić (Naručilac posla) i
2. Džemala Perovića, sudskog tumača za albanski jezik, Jmbg [REDACTED] sa prebivalištem u Ulcinju, ul. [REDACTED] (Izvršilac posla), kako slijedi.

### Član 1

Naručilac posla daje, a izvršilac preuzima posao koji se sastoji od simultanog prevodenja sa albanskog na crnogorski jezik i obratno, na Drugoj sjednici Prvog redovnog zasjedanja u 2023. godini, dana 4. aprila 2023. godine.

### Član 2

Izvršilac posla se obavezuje da poslove iz člana 1 ugovora, izvrši dana 4. aprila 2023. godine prema uputstvima dobijenim od Naručioca posla.  
Naručilac posla će obezbijediti kontrolu nad izvršenjem posla iz člana 1 ugovora.

### Član 3

Naručilac posla se obavezuje da izvršiocu posla na lične naknade za rad, isplati bruto iznos od 119,17 eura (neto iznos od 105,00 eura), na žiro račun Crnogorske komercijalne banke ad broj 510-040 sa pozivom na broj [REDACTED]

### Član 4

Naručilac posla se obavezuje da izvršiocu obezbijedi potrebne uslove za rad.

**Član 5**

Za sve što nije predviđeno ovim ugovorom primjenjuje se Zakon o obligacionim odnosima.

**Član 6**

U slučaju spora stranke ugovaraju nadležnost Osnovnog suda u Podgorici.

**Član 7**

Ugovor je zaključen u četiri istovjetna primjerka od kojih se jedan nalazi kod Izvršioца, a tri kod Naručioца posla.

Izvršilac posla

  
Dzemat Perović



Naručilac posla

  
GENERALNI SEKRETAR  
Aleksandar Klarić



CRNA GORA  
SKUPŠTINA CRNE GORE  
00-55-1-2/23-1/36  
Podgorica, 5. apríl 2023. godine

## UGOVOR O DJELU

Zaključen dana 5. aprila 2023. godine u Podgorici, između:

1. Skupštine Crne Gore, sa sjedištem u Podgorici, Bulevar Svetog Petra Cetinjskog br.10, koju predstavlja generalni sekretar Aleksandar Klaric (Naručilac posla) i
2. Džemala Perovića, sudskog tumača za albanski jezik, jmbg [REDACTED], sa prebivalištem u Ulcinju, ul [REDACTED] (Izvršilac posla), kako slijedi.

### Član 1

Naručilac posla daje, a Izvršilac preuzima posao koji se sastoji od simultanog prevodenja sa albanskog na crnogorski jezik i obratno, na nastavku Druge sjednice Prvog redovnog zasjedanja u 2023. godini, dana 5. aprila 2023. godine.

### Član 2

Izvršilac posla se obavezuje da poslove iz člana 1 ugovora, izvrši dana 5. aprila 2023. godine prema uputstvima dobijenim od Naručiloca posla.  
Naručilac posla će obezbijediti kontrolu nad izvršenjem posla iz člana 1 ugovora.

### Član 3

Naručilac posla se obavezuje da izvršiocu posla na ime naknade za rad, isplati bruto iznos od 119,17 eura (neto iznos od 105,00 eura), na žiro račun Crnogorske komercijalne banke ad broj 510-040 sa pozivom na broj [REDACTED]

### Član 4

Naručilac posla se obavezuje da izvršiocu obezbijedi potrebne uslove za rad.

**Član 5**

Za sve što nije predviđeno ovim ugovorom primijenit će se Zakon o obligacionim odnosima.

**Član 6**

U slučaju spora stranke ugovaraju nadležnost Osnovnog suda u Podgorici.

**Član 7**

Ugovor je zaključen u četiri istovjetna primjerka od kojih se jedan nalazi kod Izvršioca, a tri kod Naručioca posla.

Izvršilac posla

  
Džemal Perović



Naručilac posla

  
GENERALNI SEKRETAR  
Aleksandar Klarić